

31991D0618

L 333/23

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

4.12.1991

ODLOČBA KOMISIJE**z dne 18. novembra 1991****o spremembi Odločbe 77/144/EGS o standardni kodi in pravilih za transkripcijo podatkov iz statističnih raziskovanj intenzivnih sadovnjakov določenih vrst sadnih dreves v strojno čitljivo obliko in o mejah proizvodnih območij za ta raziskovanja**

(91/618/EGS)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 76/625/EGS ⁽¹⁾ z dne 20. julija 1976 o statističnih raziskovanjih, ki jih izvajajo države članice, da bi določile proizvodne možnosti intenzivnih sadovnjakov določenih vrst sadnih dreves, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1057/91 ⁽²⁾, in zlasti člena 4(2) in (4) Direktive,ker pridobljene izkušnje pri izvedbi zadnjih osnovnih statističnih raziskovanj zahtevajo določene spremembe razdelitve po območjih za sporočanje podatkov Komisiji in skupnega kataloga sort, ki se upoštevajo v raziskovanjih, in je zato treba spremeniti priloge k Odločbi Komisije 77/144/EGS ⁽³⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 87/228/EGS ⁽⁴⁾;

ker so ukrepi iz te odločbe v skladu z mnenjem Stalnega odbora za statistiko kmetijstva,

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Priloge k Odločbi 77/144/EGS se nadomestita s prilogama k tej odločbi.

Člen 2

Ta odločba je namenjena državam članicam.

V Bruslju, 18. novembra 1991

Za Komisijo

Henning CHRISTOPHERSEN

Podpredsednik⁽¹⁾ UL L 218, 11.8.1976, str. 10.⁽²⁾ UL L 107, 27.04.1991, str. 11.⁽³⁾ UL L 47, 18.2.1977, str. 52.⁽⁴⁾ UL L 94, 8.4.1987, str. 32.

PRILOGA I

Opis trakov za prenos rezultatov statističnih raziskovanj o intenzivnih sadovnjakih določenih vrst sadnih dreves, ki jih izvajajo države članice, na Statistični urad ES

(Direktiva 76/625/EGS)

SPLOŠNE DOLOČBE

- I. Države članice, ki računalniško obdelujejo podatke statističnih raziskovanj, morajo podatke iz člena 2 Direktive 76/625/EGS prenesti na Statistični urad ES v naslednji obliki:
 1. Na magnetnih trakovih z devetimi sledmi 1600 BPI (630 zlogov/cm) z IBM standardno oznako ali brez.
 2. Podatki se morajo nanašati na zbirne podatke o kmetijskih gospodarstvih, če so raziskovanja zelo podrobna (ali na pavšalne zbirne podatke o kmetijskih gospodarstvih, če raziskovanja temeljijo na naključnih vzorcih) in ne na posamezna kmetijska gospodarstva.
 3. Podatki morajo imeti fiksno dolžino zapisa v naslednjem FORTRAN formatu:
I2, I2, I2, I3, I1, 6F7.0 (začetek na 1. mestu)
 4. Prvih pet polj vsakega zapisa vsebuje podatke za identifikacijo (država, proizvodno območje, vrsta, sorta, in gostota). Kode za ta polja so določene v podrobnih določbah in v Prilogi II. Vsako od naslednjih šestih polj dolžine 7 cifer vsebuje podatke o zemljišču vsakega od šestih starostnih razredov v arih. Starostni razredi so opredeljeni v podrobnih določbah. Podatke se vnaša desno poravnano v vsako polje.
 5. Države članice lahko izbirajo dolžino bloka; o dolžini blokov je treba obvestiti Statistični urad ES.
 6. Države članice pri prenosu na priloženih dokumentih navedejo število vrst in število sort vsake vrste.
 7. Zapise se razvrsti po vrstah, sortah, območjih ali ozemlju in gostoti nasada.
- II. Na naslednjih straneh so za različne dele zapise podane:
 - (a) kode, ki naj bi se uporabljale;
 - (b) število cifer za vsak del zapisa;
 - (c) zaporedne številke pozicij za različne dele zapisa.

PODROBNE DOLOČBE

	Koda	Število cifer	Število zlogov na traku
1. Držav		1	1,2
Nemčija	01		
Francija	02		
Italija	03		
Nizozemska	04		
Belgija	05		
Luksemburg	06		
Združeno kraljestvo	07		
Irska	08		
Danska	09		
Grčija	10		
Španija	11		
Portugalska	12		
2. Proizvodno območje		2	3,4
Nemčija			
Norden	01		
Mitte	02		
Süden	03		
Ost	04		
Francija			
Sud-ouest	01		
Sud-est	02		
Loire	03		
Reste	04		
Italija			
<i>(jabolka, hruške)</i>			
Val Padana	01		
Trentino-Alto Adige	21		
Piemonte in Valle d'Aosta	02		
Centrale	03		
Meridionale	04		
<i>(breskve in marelice)</i>			
Val Padana in Trentino-Alto Adige	01		
Piemonte in Valle d'Aosta	02		
Centrale	03		
Meridionale	04		
<i>(pomaranče, limone in drobnoplodni citrusi)</i>			
Sicilia	14		
Calabria	24		
Puglia in Basilicata	34		
Altre zone	05		
Nizozemska	00		
Belgija	00		
Luksemburg	00		
Združeno kraljestvo	00		
Irska	00		
Danska	00		
Grčija			
<i>(jabolka)</i>			
Peloponez	01		
Makedonija	02		
Tesalija	03		
druga območja	96		
<i>(hruške)</i>			
Peloponez	01		
Makedonija	02		
Tesalija	03		
Kreta	04		
druga območja	97		

	Koda	Število cifer	Število zlogov na traku
<i>(breskve)</i>			
Makedonija	02		
Tesalija	03		
druga območja	92		
<i>(marelice)</i>			
Peleponez	01		
Makedonija	02		
druga območja	95		
<i>(pomaranče)</i>			
Peleponez	01		
Kreta	04		
Epir	05		
druga območja	99		
<i>(limone)</i>			
Peloponez	01		
osrednja Grčija in Euboea	06		
druga območja	94		
<i>(drobnoplodni agrumi)</i>			
Peloponez	01		
Kreta	04		
Egejski otočje	07		
druga območja	93		
Španija			
Galicia	01		
Principado de Asturia	02		
Cantabria	03		
País Vasco	04		
Navarra	05		
La Rioja	06		
Aragón	07		
Cataluña	08		
Balears	09		
Castilla-León	10		
Madrid	11		
Castilla-La Mancha	12		
Comunidad Valenciana	13		
Región de Murcia	14		
Extirmadura	15		
Andalucía	16		
Canarias	17		
Portugalska			
Norte	01		
Centro	02		
Lisboa in Vale de Tejo	03		
Alentejo	04		
Algarve	05		
Região autonoma dos Asores	06		
Região autonoma da Madeira	07		
3. Vrste		2	5-6
Jabolka:			
namizna	01		
druga	02		
Hruške:			
namizne	03		
druge	04		
Breskve:			
belomesnate	05		
rumenomesnate	06		
barva ni navedena	07		
Marelice	08		
Pomaranče	09		
Limone	10		
Dronoplodni agrumi	11		

	Koda	Število cifer	Število zlogov na traku
4. Sorta		3	7-9
Kode za navedene sorte vsake vrste so podane v Prilogi II			
5. Gostota nasada (drevesa na hektar)		1	10
Jablane in hruške:			
manj kot 400	1		
400-799	2		
800-1 599	3		
1 600 in več	4		
Skupaj	9		
Breskve:			
manj kot 300	1		
300-399	2		
400-599	3		
600-799	4		
800 in več	5		
Skupaj	9		
Pomaranče, limone in drobnoplodni agrumi:			
manj kot 250	1		
250-374	2		
375-499	3		
500-624	4		
625-749	5		
750 in več	6		
Skupaj	9		
6. Starost dreves ⁽¹⁾			
1. starostni razred		7	10-17
2.		7	18-24
3.		7	25-31
4.		7	32-38
5.		7	39-45
6.		7	46-52

⁽¹⁾ Za vsak starostni razred je podana površina v arih.

Starostni razredi so opredeljeni na naslednji način:

(leta)

	Jablane in hruške	Breskve in marelice	Pomaranče, limone in drobnoplodni agrumi
1	0- 4 leta	0- 4 leta	0- 4 leta
2	5- 9	5- 9	5- 9
3	10-14	10-14	10-14
4	15-24	15-19	15-24
5	25 in več	20 in več	25-39
6 ⁽¹⁾	–	–	40 in več

⁽¹⁾ Podatek za 6. razred za jablane, hruške, breskve in marelice je sedem ničel.

PRILOGA II

Kode za navedene sorte vsake vrste, ki se uporabljajo za prenos rezultatov statističnih raziskovanj intenzivnih sadovnjakov določenih vrst sadnih dreves, ki jih izvajajo države članice, na Statistični urad ES

(Direktiva 76/625/EGS)

Sorta	Koda
1. Jabolka	
<i>Namizna jabolka</i>	
Cardinal	001
Discovery	002
Gravenstein	003
Tydemán's Early Worcester	004
James Grieve	005
Worcester Pearmin	006
Reine des Reinettes	007
Ingrid Marie	008
McIntosh	009
Jonathan (jonatan)	010
Red Delicious (rdeči delišes) itd. (skupina) in Starking Delicious	011
Golden Delicious (zlasti delišes) in Golden spur	012
Spartan	013
Reinette du Canada (kanadka)	014
Cox's Orange Pippin (koksova oranžna reneta)	015
Boskoop (boskop)	016
Morgenduft (Imperatore) in Rome Beauty	017
Rambour d'hiver	018
Granny Smith	019
Teinette du Mans	020
Annurca	021
Stayman	022
Glockenapfel	023
Laxton's Superb	024
Winston	025
Abbondanza	026
Holsteiner Cox	027
Reinette Clochard	028
Horneburger Pfannkuchen	029
Lombartscalville	030
Gloster (gloster)	031
Crispin/Mutzu (motsu)	033
Melrose	034
Egremont Russet	035
Lobo	036
Cortland	037
Luksemburg Triumph	038
Luksemburg Renette	039
Lord Lambourne	040
Georg Cave	041
riki	042
Delicious Pilafa	043
Jonagold	044
Katy	045
Idered (ajdared)	046
Elstar	047
Suntan	048
Queen Cox in Cox — kloni	049
Reinette Parda	050
Starkimson in kloni (Coopers)	051

Sorta	Koda
Verde doncella	052
Fiesta	053
Druge sorte (navedejo države članice) se vključi med „Druge renete“	900-998
Sorte, ki niso navedene drugod	999
<i>Jabolka za predelavo (neobvezno)</i>	
Bramley's Seeding	001
Druge sorte (navedejo države članice)	900-998
Sorte, ki niso navedene drugod	999
2. Hruške	
<i>Namizne hruške</i>	
Gentile Bianca	001
Coscia (košja)	002
Butirra Precoce Morettini (zgodnja morettinijeva)	003
Spadoncina	004
Jules Guyot/Limonera	005
Santa Maria Morettini	006
Spadona d'Estate	007
William's (viljamovka)	008
Clara Frijs	009
Clapp's Favourite (klapova)	010
Grev Moltke	011
Triomphe de Vienne (vinka)	012
Alexandrine Doulliard	013
Beurré Hardy	014
Durondeau	015
Légipont/Charneu	016
Louise Bonne d'Avaranches (avranka)	017
Abate Fetel (fetelova)	018
Conférence (konferans)	019
Clairgeau (kleržo)	020
Kaiser Alexander (boskova steklenka)	021
Doyenné du Comice (društvenka)	022
Passe Crassane (paskrasan)	023
Alexandre Lucas	024
Decana d'Inverno	025
Peckam's Triumph (prekhamka)	026
Épine du Mas	027
Madernassa	028
Butira d'Estate	029
Curé	030
William's rouge	031
Précoce de Trévoux (zgodnja trevuška)	032
Pierre Corneille	033
Krystalli	034
Blanquilla	035
M. P. Morettini	036
Ercolini	037
Rocha	038
Kontoula	039
Général Leclerc	040
Roma	041
Concorde	042
Druge sorte (navedejo države članice)	900-998
Sorte, ki niso navedene drugod	999
<i>Hruške za predelavo (neobvezno)</i>	
Saint Rémy	001
Geiser Wildman	002
Druge sorte (navedejo države članice)	900-998
Sorte, ki niso navedene drugod	999

Sorta		Koda
3. Breskve		
<i>Belomesnate</i>		
Springtime (skupina):	Springtime	011
	Mayflower	012
	druge	019
Morettini 1 in 5/14		020
Amsden (skupina)		030
Redwig (skupina)		040
Bella Dicasena in Sant'Anna Balducci		050
Pieri 81		060
Michelini in Impero		070
Paraguya		080
Honey dew Hale		090
Maria Bianca		100
Nektarine (navedejo države članice)		201-298
Druge nektarine, ki niso navedene drugod		299
Druge belomesnate sorte (navedejo države članice)		901-998
Belomesnate sorte, ki niso navedene drugod		999
<i>Rumenomesnate</i>		
Armgold		010
Spring Crest		011
Blazing Gold in Collins		020
Dixired (skupina):	Dixired	031
	Cardinal	032
	June Gold	033
	druge	034
Redhaven (skupina)		040
Fairhaven (skupina):	Fairhaven	061
	Southland	062
	drugi	063
Merril Franciscan (skupina):	Meril Franciscan	071
	Loring	072
	Suncrest	073
	Loadel	074
	Vivian	075
	Andros	076
	Halford	077
	Dixon	078
	drugi	079
J. H. Hale (skupina):	J. H. Hale	081
	Elberta	082
	drugi	083
	Cresthaven	091
	Glohaven	092
Pavie/Percoce (skupina):	Fortuna	101
	Klamt	102
	Caroline	103
	Di Francia	104
	Vesuvio	105
	druge	199
Nektarine:	Armking-Mayred (skupina)	201
	Grimson-Maygrand (skupina)	202
	Independence	203
	Stark Red Gold	204
	Nectared	205
	druge	299
Bowen		301
Fayette		302
Katherina		303
Meriam		304
Druge rumenomesnate sorte (navedejo države članice)		900-998
Sorte, ki niso navedene drugod		999

Sorta	Koda
<i>Druge breskve, ki niso belo- ali rumenomesnate, ali pri katerih barva mesa ni navedena</i>	
Druge sorte, navedejo države članice	900-998
Sorte, ki niso navedene drugod	999
4. Marelice	
Polonia	001
Rouge du Roussillon	002
Bergeron	003
Cafona	004
Boccucia	005
Monaco Bello	006
Bebecou	007
Diamantopoulou	008
Précoce de Tyrinthe	009
Bulida	010
Canino	011
Moniqui	012
Borida	013
Currot	014
Paviot	015
Real Pino	016
Pellecchiella	017
Précoce d'Imola	018
S. Castrese	019
Druge sorte (navedejo države članice)	900-998
Sorte, ki niso navedene drugod	999
5. Pomaranče	
<i>Rdeče pomaranče</i>	
Sanguinello	001
Moro	002
Tarocco	004
Sanguinello „Cuscuna“	011
Sanguino „Comune“	042
Druge rdeče pomaranče (navedejo države članice)	900-998
Sorte, ki niso navedene drugod	999
<i>Rumene pomaranče</i>	
Ovale/Calbrese	003
Belladonna	006
Shamotti (Jaffa)	008
Salustiana	009
De Setúbal	010
Valencia Late	015
Bionda Comune	016
D. João	023
Do Tua	025
Spera da Vidigueira	026
D. Maria	027
De Vale de Besteiros	028
Bionda Apirena	029
Vaniglia Apirena	030
Cadenera	031
Vema	033
Navels (skupina)	Total
	Merlin ali Washinton Navel
	Navelina ali Dalmau
	050
	051
	052
Navel New Hall	053
Thonson Navel	054
Navelate	055
Lane Late	056
druge Navel	059
Druge rumene pomaranče (navedejo države članice)	950-998
Sorte, ki niso navedene drugod	999

Sorta	Koda
6. Limone	
Femminello ovale	001
Femminello di S. Teresa	002
Monachello	003
Inter Donato	004
Lunario Tondo (Arancino)	005
Lunario Sfusato (Palermo)	006
Maglini	007
Karystini	008
Adampoulou	009
Lisbon	010
Eureka	011
Berna (skupina)	012
Mesero (skupina)	013
Lunero (celoletna)	014
Real	015
Comune	016
Siagara bianca	017
Druge sorte (navedejo države članice)	900-998
Sorte, ki niso navedene drugod	999
7. Drobnoplodni agrumi	
<i>Mandarine:</i>	
Avana	101
Tardivo in Di Caiculli	102
Common	103
Wiking	104
Kara	105
Kina	106
Encore	107
Palazzeli	108
Setubalense	109
Carvalhais	110
Druge sorte (navedejo države članice)	190-198
Sorte, ki niso navedene drugod	199
<i>Klementine:</i>	
Clémentine de Corse	201
Montreal	202
Comune	203
Fina	204
Oroval	205
Clemenules ali Clémentine Di Nules	206
Tomatera	207
Clémentine Porou	208
Druge sorte (navedejo države članice)	290-298
Sorte, ki niso navedene drugod	299
<i>Satsume:</i>	
Satsuma	301
Clausellina	302
Salzara	303
Mineola	304
Temple	305
Owari	306
Wase	307
Druge sorte (navedejo države članice)	390-398
Sorte, ki niso navedene drugod	399
<i>Drugi drobnoplodni agrumi</i>	
Tangero	401
Mandarine clementine o nova	501
Druge sorte (navedejo države članice)	900-998
Sorte, ki niso navedene drugod	999

PRILOGA III

Meje proizvodnih območij iz člena 3 (kjer je to ustrezno, tudi po vrstah sadnega drevja)

BELGIJA:		eno samo proizvodno območje
DANSKA:		eno samo proizvodno območje
NEMČIJA:	1. Nord:	Schleswig-Holstein, Niedersachsen, Hamburg, Bremen, Berlin.
	2. Mitte:	Nordrhein-Westfalen, Hessen, Rheinland, Pfalz, Saarland
	3. Süd:	Baden-Württemberg, Bayern
	4. Ost:	Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen
GRČIJA:	(jabolka)	1. Peloponez 2. Makedonija 3. Tesalija 4. druga območja
	(hruške)	1. Peloponez 2. Makedonija 3. Tesalija 4. Kreta 5. druga območja
	(breskve)	1. Makedonija 2. Tesalija 3. druga območja
	(marelice)	1. Peloponez 2. Makedonija 3. druga območja
	(pomaranče)	1. Peloponez 2. Kreta 3. Epir 4. druga območja
	(limone)	1. Peloponez 2. osrednja Grčija in Euboea 3. druga območja
	(drobnoplodni agrumi)	1. Peloponez 2. Kreta 3. Egejsko otočje 4. druga območja
ŠPANIJA:		1. Galicia 2. Principado de Asturias 3. Cantabria 4. País Vasco 5. Navarra 6. La Rioja 7. Aragón 8. Cataluña 9. Baleares 10. Castilla-León 11. Madrid 12. Castilla-La Mancha 13. Comunidad Valenciana 14. Región de Murcia 15. Extremadura 16. Andalucía 17. Canarias

FRANCIJA:

1. Sud-ouest: Limousin, Auvergne, Aquitaine, Midi-Pyrénées
2. Sud-est: Rhône-Alpes, Languedoc, Provence-Côte d'Azur, Corse
3. Loire: Pays de Loire, Poitou-Charentes, Centre, Region parisienne
4. Ostala Francija

IRSKA:

eno samo proizvodno območje

ITALIJA:

- (Jabolka, hruške)
1. Val Padana: Lombardia, Veneto, Friuli-Venezia Giulia, Emilia-Romagna
 2. Trentino-Alto Adige
 3. Piemonte, Valle d'Aosta
 4. Centrale: Liguria, Toscana, Umbria, Marche, Lazio, Abruzzo
 5. Meridionale: Campania, Calabria, Molise, Puglia, Basilicata, Sicilia, Sardegna
- (Breskve, marelice)
1. Val Padana in Trentino-Alto Adige: Lombardia, Veneto, Friuli-Venezia Giulia, Emilia-Romagna, Trentino-Alto Adige
 2. Piemonte, Valle d'Aosta
 3. Centrale: Liguria, Toscana, Umbria, Marche, Lazio, Abruzzo
 4. Meridionale: Campania, Calabria, Molise, Puglia, Basilicata, Sicilia, Sardegna
- (Pomaranče, limone, drobnoplodni agrumi)
1. Sicilia
 2. Calabria
 3. Puglia, Basilicata
 4. preostala Italija

LUKSEMBURG:

eno samo proizvodno območje

NIZOZEMSKA:

eno samo proizvodno območje

PORTUGALSKA:

1. Norte
2. Centro
3. Lisboa in Vale do Tejo
4. Alentejo
5. Algarve
6. Região autonoma dos Asores
7. Região autonoma da Madeira

ZDRUŽENO KRALJESTVO:

eno samo proizvodno območje
